

УГОДА

про співпрацю в галузі науки, освіти і культури між
Середньою приватною професійною школою підприємництва в м. Сеніца
(м. Сеніца, Словацька Республіка)
та Державним вищим навчальним закладом
«Нововолинський електромеханічний коледж»
(м. Нововолинськ, Україна)

Стаття 1

Сторони розширюють кордони міжнародної співпраці і розвивають партнерські зв'язки в галузі освіти і культури через стимулювання і підтримку освітньої, професійної і міжкультурної мобільності студентів, викладачів і працівників відповідно до напрямів, визначених статтею 2 цього Договору.

Сторони виявили готовність розвивати співпрацю у взаємовигідних напрямках, включаючи діяльність щодо розширення академічних можливостей студентів, а також можливостей професійного росту працівників вищезазначених навчальних закладів на основі окремих угод і договорів.

Стаття 2

Напрями взаємовигідної співпраці можуть включати, але не обмежуються наступним переліком:

- програми обмінів і візитів викладачів;
- програми обміну студентами;
- спільні освітні і дослідницькі програми і проекти;
- спільні культурні заходи;
- розробка та використання освітніх методик і технологій;
- спільні лекції, конференції і семінари;
- короткострокові програми і проекти професійної підготовки;
- обмін інформацією, друкованими навчальними матеріалами;
- взаємне використання ресурсів для навчання і практики.

Стаття 3

Сторони зосереджують свої зусилля на створенні умов, що сприяють розвитку конструктивних довгострокових партнерських зв'язків у галузі освіти і культури. З метою реалізації цього Договору Сторони самостійно створюють робочі органи, основними завданнями яких буде підготовка рекомендацій для розвитку спільних програм і їх виконання, а також моніторинг і аналіз співпраці в рамках цього Договору.

Стаття 4

Сторони будуть сприяти реалізації Договору, додаткових домовленостей у межах основної угоди, а також активній участі студентів, викладачів і працівників у відповідних програмах і проектах у рамках цього Договору.

Стаття 5

Представники Сторін, відповідальні за реалізацію Договору, можуть за взаємною згодою періодично вносити зміни і доповнення, що стосуються подальшого розвитку і реалізації спільних програм, проектів шляхом укладання додаткових угод.

Стаття 6

Приймаюча сторона забезпечує житлом, сторона котра делегує – коштами на проїзд. Спосіб фінансування обміну студентськими групами встановлюється в щорічних програмах співпраці.

Стаття 7

Договір набуває чинності з наступного дня після його підписання Сторонами і діє протягом 5 (п'яти) років.

У випадку, якщо жодна із Сторін протягом місяця після закінчення дії Договору у письмовій формі не заявить про бажання його розірвати, він вважається пролонгованим на той самий термін і на тих самих умовах.

Якщо з якоїсь причини Договір втратить свою чинність відповідно до вищевикладеного порядку, це не вплине на програми і плани співпраці, укладені до припинення його дії.

Стаття 8

У випадку невиконання або неналежного виконання обов'язків за Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України і відповідно чинного законодавства Словачької Республіки.

Стаття 9

Договір укладено у двох примірниках, українською та словацькою мовами, кожний з яких має однакову юридичну силу.

СТОРОНИ:

Середня приватна професійна школою
підприємництва в м. Сеніца
вул. Голлего, 1380
905 01 м. Сеніца
Словацька Республіка
Тел. +421 34 651 55 93
e-mail: ssspsenica@sspsenica.sk

Владімір СЛАДЕЧЕК
Директор – засновник школи
підпис
Янка РЕДЕХОВА
Директор школи
підпис

" "червня 2018 року
м. Нововолинськ

КОЛЕДЖ

Державний вищий навчальний заклад
«Нововолинський електромеханічний
коледж»,
вул. Шахтарська, 16
45400 м. Нововолинськ
Волинська область
Україна
Тел./факс: +380 3344 32473
e-mail: nemk@i.ua

Олександр Васильович ТАНАСІЄНКО
Директор коледжу

